

# Allgemeines bauaufsichtliches Prüfzeugnis

## English Translation

**Certificate no.:**

**P-MPA-E-01-603**

**Object:**

Factory-provided insulated metal pipe  
"Rapid"  
classified as Baustoffklasse B1 (DIN 4102-01, 05/98)  
as building product listed in Bauregelliste A Teil 2 (2006/2),  
No. 2.10.2

**Applicant:**

Jabitherm Rohrsysteme AG  
Brügger Straße 6  
  
53842 Troisdorf

**Date of issue:**

12 June 2007

**Geltungsdauer bis:**

14 August 2011

This allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis replaces the allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis no. P-MPA-E-01-603 issued 15 August 2006.

Due to this allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis the above stated building product is applicable in terms of the building code.

This allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis includes 4 pages.

## **1 Object and application**

### **1.1 Object**

The allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis is valid for the production and the application of the factory-provided insulated metal pipe "Rapid" as building product classified as „schwerentflammbar“ (Baustoffklasse DIN 4102-B1) according to DIN 4102-1.

The building product does not show falling burning droplets/particles.

During the tests the limit value of the smoke production was exceeded.

### **1.2 Range of application**

1.2.1 The factory-provided insulated pipe is for the use in the plant-engineering sector. At this, it is to consider the "Muster-Richtlinie über brandschutztechnische Anforderungen an Lüftungsanlagen (Muster-Lüftungsanlagen-Richtlinie M-LüAR)" or the "Richtlinie über brandschutztechnische Anforderungen an Leitungsanlagen (Muster-Leitungsanlagen-Richtlinie M-LAR)", if applicable. The surface of the factory-provided insulated pipe is not allowed to be coated with additional paintings, coatings or similar products.

1.2.2 This allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis does not include any statements concerning acoustical and heat insulation requirements. The building product is not allowed to be used in terms of the energy saving regulation – EnEV for thermo technical insulations.

1.2.3 The applicant declares that no products are used for the building product being object of the German ordinance on hazardous substances, the German ordinance on the prohibition of chemicals or of the German ordinance on the prohibition of FCKW-Halon. He further declares that he conforms to the conditions of the above stated ordinances (the obligation of labelling, in particular).

Furthermore, the applicant declares that – should measures concerning hygiene, health protection or environmental protection become necessary for trade, distribution or use – these measures will be taken or announced by the applicant.

Therefore, there was no reason for the certificate issuing body to prove the effects of the building product on health- and environmental protection.

## **2 Regulations the building product has to fulfil**

### **2.1 Characteristics and Components**

2.1.1 The factory-provided insulated pipe has to consist of a steel pipe with an insulating layer made of the two-component polyurethane foam "Elastopor H 2102/2" (raising agent CO<sub>2</sub>) of the company Elastogran GmbH, Lemförde. The insulation has to be covered over its entire surface with a folded spiral-seam pipe which is made of galvanized steel sheet or aluminium sheet. The outer diameter of the factory-provided insulated pipe has to be  $\geq 90$  mm.

The density of the foam (in expanded condition) has to be  $34 \text{ kg/m}^3 \pm 10 \%$ . The outer metal sheet coating has to be  $\geq 0.8$  mm.

2.1.2 The formulation of the building product has to be in accordance with the indications being available at MPA NRW.

### **2.2 Test methods which have to be applied**

The factory-provided insulated pipe has to fulfil the requirements of building products classified as "schwerentflammbar" (Baustoffklasse DIN 4102-B1) according to DIN 4102-1.

### **2.3 Use, maintenance, servicing**

The building product is allowed to be exposed to weather conditions.

### **3 Attestation of conformity**

#### **3.1 General statements**

The attestation of conformity with the regulations of this allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis has to be proved with a certificate of attestation of the conformity based on an internal factory production control and a regularly performed third party control including a first check testing of the building product according to the rules of the German Bauregelliste A part 2 Nr. 2.10.2 edition 2006/2 and the following regulations.

The guidance paper "Richtlinien zum Übereinstimmungsnachweis schwerentflammbarer Baustoffe (Baustoffklasse DIN 4102-B1) nach allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung<sup>1</sup>" of the edition valid at present is standard for the execution of the control.

The manufacturer of the building product has to contact an approved certification body as well as an approved inspection body in order to receive the certificate of attestation of conformity and for performing the third party inspection including the product testing.

The results of the certification and the third party control have to be kept for at least 5 years. If required they have to be submitted to the upper building authority by the certification body or the third party inspection body.

#### **3.2 Factory production control**

Each facility which is producing the building product has to establish an own internal factory production control system according to DIN 18200:2000-05, annex 3 of the Bauregelliste A part 1, guaranteeing the uniform production and composition of the building product according to paragraph 2.1.

#### **3.3 Third party control**

In each production facility the internal factory production control has to be supervised regularly by a third party inspection, at least once every year. Within the third party control a first testing of the building product has to be performed and sample tests are also approved. The approved inspection body is authorized to take samples and to perform tests.

Regarding the third party control it is sufficient to carry out tests according to DIN 4102-01 clause 6.2 on rigid foam samples (in expanded condition) which are manufactured in the application site or in the production plant. Furthermore, it has to be inspected if the type of the metal sheet coating complies with the statements given in this allgemeinen bauaufsichtlichen Prüfzeugnisses.

### **4 Conformity sign**

Every building product has to be labelled with the conformity sign (Ü-sign) by the manufacturer according to the German regulations for the conformity sign. The conformity sign has to be attached with the regulated information on the building product, on the instruction leaflet or on its package or, if this leads to problems, on the delivery note or on an enclosure to the delivery note. The labelling is allowed solely in case that the preconditions of paragraph 3 are fulfilled.

<sup>1</sup> The guidance paper "Richtlinien zum Übereinstimmungsnachweis schwerentflammbarer Baustoffe (Baustoffklasse DIN 4102-B1) nach allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung" is published in the "Mitteilungen" of the Deutsche Institut für Bautechnik issued 1. April 1997 .

The building product, its package or the instruction leaflet has to be labelled with the following indications:

- name of the product
- manufacturer
- Sign of conformity (Ü-sign) with
  - production facility
  - identification number of this allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis
  - symbol or designation of the certification body
- Baustoffklasse „schwerentflammbar“ (DIN 4102-B1)
- limit value of the smoke production is exceeded

## **5 Legal basis**

This allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis is issued due to § 22 of the building code of North-Rhine-Westphalia (BauO NRW) version of bulletin 1. March 2000 in combination with the Bauregelliste A, edition 2006/2. The building codes of the other German federal states includes the corresponding legal basis.

## **6 Legal instructions**

Opposition against this allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis can be made within a month after issue. The opposition has to be made in written form or to be addressed in written form to the director of the Materialprüfungsamt NRW, Marsbruchstrasse 186, 44287 Dortmund.

## **7 General indications**

- 7.1 This allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis does not replace the authorisations, approvals and certificates necessary for the execution of the building project.
- 7.2 This allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis is issued notwithstanding the rights of a third party, patent rights in particular.
- 7.3 Manufacturers or distributors have to submit copies of this allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis to the user, notwithstanding further regulations.
- 7.4 This allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis has to be published only in complete version. Published extracts need the consent of the Materialprüfungsamt NRW. Texts and drawings of advertisement must not contradict to this allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis. Translations of this allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis must include the indication „ Translation not verified and compared to the German version by the Materialprüfungamt NRW“.
- 7.5 This English translation of the allgemeinen bauaufsichtlichen Prüfzeugnisses No. P-MPA-E-01-603 was prepared by Materialprüfungsamt NRW. This English translation is not signed and can be used only in combination with the German version. In case of doubt the German version is solely valid.

Erwitte, den 12.06.2007

Head of the testing body

The engineer in charge

Dipl.-Ing. Rademacher

Dipl.-Ing. Schreiner

Date of issue of this English translation: 10.12.2009